EBRILL - GORFFENNAF / APRIL - JULY 2017

YN DATHLU
CELEBRATING
10
MLYNEDD · YEARS

DIGWYDDIADAU
EVENTS

Canolfan Dysgu Gydol Oes
GARTH OLWG
Lifelong Learning Centre

STRONG HERITAGE | STRONG FUTURE
RHONDDA CYNON TAF
TREFTADAETH GADARN | DYFODOL SICR

NOSON YNG NGHWMNI AMY WADGE

Nos Wener 5 Mai

AN EVENING WITH AMY WADGE

Friday 5 May

7:30pm

£12

Yn y noson arbennig yma o sgwrs a chân yng nghwmni Amy Wadge bydd cyfle i glywed Amy yn perfformio nifer o'i chlasuron ynghyd â chlywed hanesion difyr ei gyrfa hynod lewyrchus.

Ers dod i enwogrwydd fel artist unigol mae Amy wedi cael llwyddiant ysgubol fel perfformwraig. Mae'r blynyddoed diweddar wedi gweld hi'n cael llwyddiant anhygol yn cyd-ysgrifennu rhes o glasuron gyda artistiaid megis Ed Sheeran gan ennill Grammy am ei llwyddiant yn 2016.

Yn rhan o'r noson unigryw cawn hanesion unigryw o'r byd showbiz a chyfle i'r gynulleidfa holi ambell gwestiwn hefyd.

Elw'r noson at gronfa Eisteddfod yr Urdd 2017.

Darperir bar ar y nos.

In this special night of conversation and song in the company of Amy Wadge there'll be an opportunity to hear Amy perform a number of her classics and hear interesting tales from her colourful career.

Since coming to prominence as an individual artist Amy has enjoyed great success as a performer. In recent years she has had incredible success co-writing a stream of hits with artists including Ed Sheeran, winning a Grammy in 2016 along the way.

As a part of the night we'll have unique tales from the showbiz world and an opportunity for the audience to ask a few questions too.

All profits from the night go to the Urdd Eisteddfod 2017 fund.

Bar available on the night.

ELFEN

Nos Wener
30 Mehefin

Friday 30 June

7:30pm

£7

Mae Elfen, triawd gwerin o Gaerdydd, yn creu cerddoriaeth werin sydd yn bersonol ac yn llawn llawenydd.

Dechreuodd Elfen yn 2012 pan ymunodd y cyfansoddwr Stacey Blythe gyda'r ffidlwr Helina Rees. Cwblheuwyd y triawd yn fuan wedyn gyda Jordan Price Williams ar y bas.

Mae'r tri cherddor talentog yma yn tynnu ar eu dylanwadau cerddorol ac yn dod ynghyd i greu sain unigryw. Mae eu rhaglen yn cynnwys alawon traddodiadol a chyfansoddiadau gwreiddiol. Mae dehongliadau ffres Elfen yn llawn ddychymyg a phrydferthwch.

Darperir bar ar y nos.

"Compellingly sunny, rich and evocative, their fiddle, accordion and bass are woven masterfully around Stacey Blythe's jazz-soaked voice, giving Elfen their place in a new Welsh folk"

Rhian Hutchins
(Opera Sonic)

"Soulful voice, beautiful fiddle, sweet harp and accordion, gutsy bass – an exciting new Welsh trio".

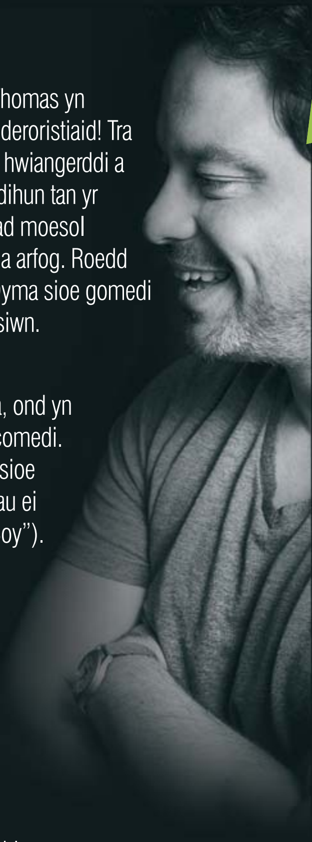
Bernard Kilbride

Cardiff-based folk trio Elfen create a personal and joyous expression of Welsh Folk.

Elfen began as a duo in 2012 when singer songwriter Stacey Blythe joined forces with fiddler Helina Rees. Jordan Price Williams then joined them on bass two years later.

These three great musicians draw on their own musical influences and come together to create a distinctively provocative sound. Their programme includes traditional tunes as well as original compositions. Elfen's fresh and compelling interpretations are filled with imagination and beauty.

Bar available on the night.



DAN THOMAS & PHIL COOPER

Nos Wener
23 Mehefin

Friday 23 June

7:30pm

£5

Noson o gomedi Cymraeg gan ddau o brif gomediwyr Cymru.

Dan Thomas
Wrth i ni fyw trwy oes teroristiaeth mae Dan Thomas yn cyflwyno sioe gomedi am ei fagwraeth… gan deroristiaid! Tra roedd plant eraill yn mynd i gysgu i gyfeiliant hwiangerddi a storiau tylwyth teg, cadwyd Dan Thomas ar ddihun tan yr oriau man gan polemics ei fam am gyfiawnhad moesol llofruddiaeth gwleidyddol a rol hanfodol militia arfog. Roedd rhieni Dan yn aelodau o'r Free Wales Army. Dyma sioe gomedi am fagwraeth lle nad oedd cyfaddawdi yn opsiwn.

Phil Cooper
Mae Phil Cooper yn lais unigryw o'r Rhondda, ond yn bwysicach na hyn, mae'n lais unigryw o fyd comedi. Mae'r sioe yma'n gyfuniad o oreuon ei ddwy sioe Caeredin flaenorol yn ogystal ag uchafbwyntiau ei sioe Caeredin llynedd ("Manic Pixie Dream Boy").

Perfformiad trwy gyfrwng y Gymraeg.
Darperir bar ar y nos.

A night of Welsh-language comedy from two experienced comedians who have gigged the length and breadth of Britain.

Dan Thomas
Dan Thomas presents a stand up show about his up-bringing… by terrorists. While other children were being tucked up in bed with bedtime stories and nursery rhymes, Dan was kept wide awake by his Mam's polemics about the moral justification of political assassination and the crucial role of an armed militia. Dan's parents were members of the Free Wales Army and this is a story about an upbringing where compromise was not an option.

Phil Cooper
Phil Cooper is a unique comedy voice from the Rhondda, and yet he doesn't feel properly Welsh – he can't sing, wanted to be a wrestler not a rugby player and he has never committed fraud with public money. This performance features the highlights from his three previous Edinburgh Festival shows

Performance through the medium of Welsh.
Bar available on the night.

SEFYLL GYDA STANDING ROCK

I GEFNOGI AMDDIFFYNWYR DWR LLWYTH Y SIOUX YN STANDING ROCK

Nos Sadwrn 13 Mai

Stephen J Preston yn cyflwyno Amy Wadge, Rhian Grundy, Clare Potter a mwy…

Elw'r nos i Indigenous Environmental Network.
www.ienearth.org

Mae'r Gwarchodfa Standing Rock yn gartref i bobl Dakota a Lakota o'r Llwyth Standing Rock Sioux. Er gwrthwynebiad cryf y Llwyth, rhoddwyd caniatad i'r Dakota Access Pipeline i groesi Lake Oahe fel rhan o adeiladu pibell 1,100 milltir a fyddai'n cario dros hanner miliwn casgen o olew crai Bakken i Illinois ac ar draws pedair talaith. Mae'r llwybr presennol yr adeiladu yn llai na hanner milltir o ffin y llwyth, ac mae yna leoliadau ar hyd y bibell sydd o bwysigrwydd crefyddol a diwylliannol i'r llwyth, gan gynnwys mannau claddu hynafol. Hefyd mae'r bibell yn peryglu cyflenwad dwr dros 20,000 o bobl.

STANDING WITH STANDING ROCK

IN SOLIDARITY WITH THE WATER PROTECTORS OF THE STANDING ROCK SIOUX TRIBE

Saturday 13 May

Hosted by Stephen J Preston, featuring Amy Wadge, Rhian Grundy, Clare Potter and more.

All proceeds to the Indigenous Environmental Network.
www.ienearth.org

The Standing Rock Sioux Indian Reservation is home to Dakota and Lakota people of the Standing Rock Sioux Tribe. Despite their strong objections, the U.S. Army Corps of Engineers granted authorization to the Dakota Access Pipeline to cross Lake Oahe as part of the construction of a 1,100-mile pipeline that is proposed to carry over a half-million barrels of Bakken crude oil to Illinois and across four states. The current route of construction takes the pipeline less than half a mile from the Tribe's reservation border, and all along the route of the pipeline are sites of religious and cultural significance to the tribe, including burial sites of their ancestors. Further, the pipeline endangers the water supply to over 20,000 people.

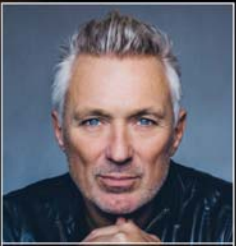
7.30pm

£10

THEATR
Y COLISËWM
COLISEUM
THEATRE
ABERDÂR | ABERDARE

TYMOR NEWYDD **SIOEAU NEWYDD**
NEW SEASON **NEW SHOWS**

rct-arts.co.uk | 03000 040 444



AN EVENING WITH MARTIN KEMP
Mai 12 May 7.30pm | £22.50

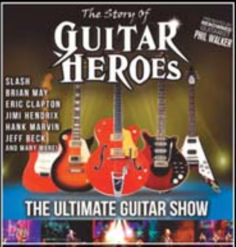
HYSTERIA
Mai 13 May 7.30pm
£12.00 / £10.00

BILLY JOEL SONGBOOK
Elio Pace
Mai 20 May 7.30pm | £22.50

THE TRIALS OF OSCAR WILDE
Mai 25 May 1.00pm & 7.30pm
£12.00 / £8.00 | Oed/Age 14+

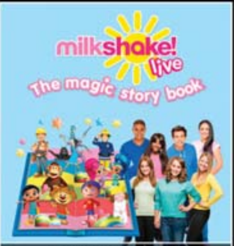
THE LITTLE MIX EXPERIENCE
Mehefin 1 June 7.00pm | £10.00

WELSH WRESTLING
Mehefin 2 June 6.00pm
£12.00 / £9.00 | Teulu / Family £35.00



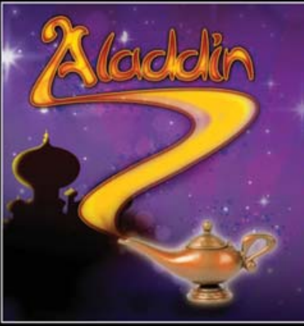
THE STORY OF GUITAR HEROES
Mehefin 24 June 7.30pm | £18.50

OMG
Medi 8 & 9 September 7.30pm
£10.00 | Oed / Age 18+



MILKSHAKE! LIVE
Medi 30 September 12.30pm & 4.00pm
£14.50 / £13.00 | Teulu / Family £50.00

WISHBONE ASH
Hydref 20 October 7.30pm
£22.00



Panto Hudol y Nadolig 2017

The Magical Christmas Panto 2017

Rhagfyr 1 December – Rhagfyr 10 December
£15.50 / £12.50
Teulu / Family £48.00

/ColiseumTheatreAberdare
@RCTtheatres
Rhondda Cynon Taf
Cyngor Celfyddydau Cymru Arts Council of Wales

Oriau Agor / Opening Hours:

Llun/Monday – Iau/Thursday: 9am –9.30pm
Gwener/Friday: 9am – 7pm

01443 219589 01443 219592
llcreception@campwsgartholwg.org.uk
CF38 1RQ

www.gartholwg.org

Gartholwg Lifelong Learning Centre **@gartholwgllc**

46033-55 Mawrth / March 2017 • Y Cabinet a Chysylltiadau Cyhoeddus / Cabinet & Public Relations